



BƯỚC NHÀ NAM

Chủ-nhiệm
NGUYỄN PHAN LONG

BÁO RA MÒI NGAY

TELEPHONE N° 898 — Báo quán: 72 đường Lagrandière — Saigon

Năm thứ nhì — Số 100

GIA BAO

JEUDI

28

AOUT

1930

Mỗi năm... 1500
Số tháng... 8, 10
Mỗi tháng... 0, 05
Mua báo phải trả
Uten trưa.
N° 15819
In ra 12 giờ trưa

VỀ VĂN - ĐỀ CÁI - CÁCH

MUỐN TRỪ CÁI TẾ ĂN HỐI-LỘ

Của Lê-quang-Liêm

Trong bài hôm qua, tôi đã bày tỏ lòng thương dân bị quan-lai hay tòng-lòng ăn hối-lộ, mà không dim bién cho minh oan, là vì quan-lai tòng-lòng được quyền trên binh-vực quá-le, dù dân có chịu mất công - pha, ngày giờ tốn tạc ấy.

Tron các trường hợp, thi buoc mỗi thng mui tuan phai day hoc tro mot bai ve cai van-d3 noi tren.

Mỗi khi Chánh-phu xit ra, biết rõ chiec châm la vi quan-lai náo mà an hối-lộ cua dân, cung hia-lam cua công, thi bat ky hanh quan-lai náo lau Tay dñu Nam cung vay, cu trong tri-thang tay dung mot bire, sing-tri-vi ai het. Tui nhie thi doi chiec giang-chuc, thi mang thi est chuc va giao-tua an xin lam loi, on cua an hối-lộ, thi phai huon lai cho du, dau cua cong cua tu cung vay.

Sau het la xin Chánh-phu phai xit lai ma tang luong-luong lai cho quan-lai Annam, cho co du ma sanh-boat va nuoi vo nuoi con, theo cau-dung cua t-oi-dai nay, de duoc mot to bao-thay noi rang gan khau nhoi phai luoc minh thot tra ra ma kien-tien cua dan cho.

Tui cai t-oi hối-lộ cung co phan la do noi su luong-boeng k dong dui tien-dung ma anh ra, ba tang luong boeng len cho du dung, thi ty-nhien va an hối-lộ cung giam bot dang mot phan vay.

Theo kleen loi, nua Chánh-phu vui long thua nap va thi hanh cac huong-phap luu tren day, thi chiec sao lan doa cung giam bot dang cai-nan an hối-lộ trong nuc.

Lê Quang-Liêm
(Còn nua)

* VI CUOC TRIAN

Them linh o Caolanh

Vi tinh binh Cao-lanh o Sides lau nay, thinh thoang lai co chuyen doi roi, nen chi bao-bao duoc tin rang sang ngay chua-nhut moi roi, co mot toan linh 30 nguoi, do mot vi quan-hai quan-xuat, da tu chuooc voi Cao-lanh.

Toan linh nay trao-thu o Cao-lanh, cho toi luc nao miет nay, thieth la binh-yen moi thoi

NGƯỜI MƯU HẠI THẤY THUỐC ÁN

Hôm qua, bao-bao da thuoc chuyen sing bia thu hai moi roi ong Tean-van-An, luong-y bao quoc, bi co nguoi lai cua moi di thanh binh, duong tui canh nha so 2 o duong hem Hou-seau, roi dong cua lai toan mieu hoi ong sau do khong ro.

Nguoi loi moi ong di, la moi nguoi Bac, sau khi lai-lu am-muu, thi len bi bat ngay luu do. Theo

nhu loi ong An da noi chuyen voi nhien phong-su cua bao « Impartial »

doi co bat da tra loi ra nguoi

thoi la T-Hieu, binh nhu cung

duong dang lai muu, dinh bat coc

ong le ky tien ma thoi. Vi nghe

dau T-Hieu da mat cong-viec lam

3 thang nay, cho nen cai muu

luu-sinh bia sing thu hai, tuc la

tung thi phai tinh vay.

T-Hieu da thu thiet su tinh va

khai ca nhung ten dong dang

Khong ro co bat da bat duoc hon

gia chua, va cai chon truong trong

việc bi-mat nay ra sao.

Chánh-phu cung p-ai ra lnh cam

tuyn-khong cho cai quan-lai tòng

Chuyện thi phi...

AI là người bị thất vọng...

Hôm thứ hai D. N. N. có đóng một cai-un nghe rất cua-dung, nói chuyện bà I. chủ nhà hàng. « Tout va bien » ôn đang Peterin bi nhon linh noi got lam cho ta thất vọng, het biet song la voi nien man euy sang luc dua ba xong cua tuyen cho khau thay cai thoi dan den bac nua.

Thi, tinh-canh cua ba I. thay cung dang-thuong nua bang nguoi như ai kia thot cung dang-giet.

Vi vu mu dam bay ma lam cho Nua-Chie suy ngh trong long khong yen, va hoi cho cai thi thi hinh ma thien-hu thuong kien lu di linh - vay.

Nam-Chie nghi vang tren cai doi song khu này, không cai gi là xu-hoi ta, ma den cai nước bên Au-Mỹ, xua noy da co biet bao nhieu nam-nu thanh-alen, vi thot trong duong tinh den nua myan vi chet de trieng truong hanh dan sau, song me, bien dt. Cung nghi lai cang dau long, Nam-Chie khong le agio khonh tay ma coi cai ban thanh-nien du tinh cai he thất vọng la tu nhau tin-dung tu sat, ma chinh minh sau nay cung chua chiec la tranh khiet con duong tu nua.

Tai tu hoi : khong biet vi sao cai nhau khoa-hoc ben Au-Mỹ tim ra nhung thi-hoi dieu lam ra cho nguoi ta ngai hoi thi phai chet, thi rong do la khien-hoc ten hoi : khong biet vi sao bac-si my, bac-si kien, phu-minh va dieu nhieu thi my la lung, moe dang do la coi chet cho toan nguoi. Vay my xao ho khong coi dan lai cai thi giu khiet dot cai

noi tu siu duong thanh hanh tren moi dia nay, ma nhiet la xu-hoi ta thi cai-voi tu sat vi thi cung khong kem xi-voi cho lam. Nam-Chie duong tham trach nua, dong ay, may sau loi vay duoc mot to bao-thay noi rang gan

tri-tinh ra moi thi-sing bia khong

khong hoi gi het.

U, the la hay that, gian that. Tui tien ngi ra mot chuyen, se co loi cho to mai cung co iet cho ai la nguoi bi thot cung nua.

Tot linh he ching nao co thi-sing

ay ra doi thi tot se giu tho qua nhau chet

xin lam dai-ly dieu-quyen ban sing

ay o Hong-Pnup nay. Nau vay chet co

nguoi vua nghe thi cuoi mot cach

kinh bi chet : Cai-thang Annam

quen quen thang Nam-Chie, khong co

hep o den-mite sing linh-dam mot item

ban dia binh kie. Thua, chet do tu

du ngi ri, nghi rong thi-sing kia

khong co nguy hiem den mang nguoi

do binh kie, thi chet Chánh-phu

cung cho phep Annam minh tu-do ma

da tu chuooc voi Cao-lanh.

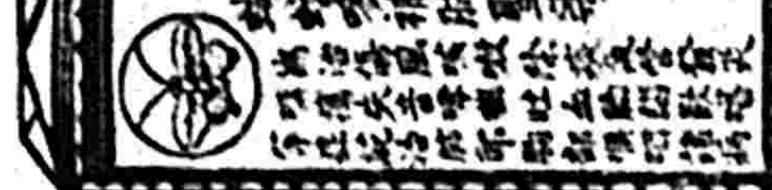
Chien ngi, loi se ban cho cai ban

thanh-nien ta, chet diec lam, khong diec

chung dieu sing bia thu hai

duong tui coi chet

BỘ PHẾ THÁNH DƯỢC



Là một thứ thuốc ho siêng của hiệu DAI QIANG có tiêng trong Trung-Nam, Bắc-Kỳ. là một thứ thuốc để mà trị những bệnh như sau này: thương phong, cảm gió mà ho, đờm siêng, hoặc ho ra máu, con nít nhơn phong hàng hơi nóng này, phổi nhiệt tái tiêng, đau xót họng, hoặc lớn tuổi mà ho, cả thảy các chứng đều thuộc về phổi và họng mà sanh ra, thì dùng thuốc này liền tiêu đờm đặc ở nơi cuồn họng, hay là ban đêm ho, ngũ không dặng, thì phải uống thử thuốc này, thì hết ngứa cổ, mà lqi ngứa êm ái như thường, còn như mới phát thì dùng nội trong giây phút hết liền.

Xin quý ông quý bà có bệnh này thì mua uống thử thì thấy linh nghiệm của bồn hiệu nái trên đây.

Cách dùng: Trước khi dùng thuốc phải lái nó thuốc trên lửa, nồi nước, uống bún bún, pha với nước sôi mà uống, người lớn mỗi lần uống 2 muỗn (café) cách 3 giờ uống một lần, như bệnh chưa hết, thì cứ việc uống hoặc cho đến hết mổi thời, đừng có khi uống kín không, thì bệnh trả lại liền, và nói thuốc không hay.

Giá bán mồi ve lớn là 0\$80 — Giá mồi lõi 12 ve 8\$00 — Giá mồi ve nhỏ là 0\$40 — Giá mồi lõi 12 ve 4\$00

Còn thử TIỀU NHI CHÍ KHÁI THÓY là 1 thứ thuốc chuyên trị bệnh ho cho con nít.

CHI DIỄM
Tiệm nganh ở Hanoi N° 47 Rue du Sucré

DAI QUANG DƯỢC PHÒNG
N° 46, Bd 10 g-Duc Phuong -- a Cholon



SAIGON

Tòa đại hình xử án 11 người tội vượt ngục Côn-Non

Vừa rồi tòa đại hình Saigon có xử 11 người tội vượt ngục Côn-Non và Namky tại trước. Phiên tòa này M. de Rozario làm chánh tòa, M. M. Serruau và Roule de la Hellere thẩm án, M. Bronius làm chưởng lý.

Những người tội nồng ở Côn-Non họ là làm kẽ ròi chòi gao nước xuống rồi đưa ra biển, phủ thác tám mạng cho trời, may nhở giờ thuận đưa bè về tấp ở bờ biển Càmau. Bé vào đền nơi thi giao nước trên bờ cúng vua hèi, nên cùng nhau dàn vào xóm làng xin ăn. Rồi gặp hương chúc làng bắt giài lên quan trên.

Số người vượt ngục ban đầu chỉ có 9 người mà thôi, nhưng khi 9 người này ra đi đến bờ biển Côn-Non lại gặp hai người tội được lệnh quan cai ngục ở tuần ở bờ biển Chln người kia muộn cho hai người này khai vò bđai lại, bèn đưa cho hai người ấy 20 đồng và dù xuống bờ biển, hai người ấy không tội vào tân nén cũng thuận linh.

Mười một người tội này chỉ có một người bị ái, khđ-sai chung thân mà thôi, còn mười người kia bị từ 10 đến 12 năm khđ sal.

Tòa đại hình vừa rồi, đeon 11 người này ra xử án. Tòa kêu án người bị ái khd sai chung thân trước kia này thêm 2 năm cản cố nứa còn mười người kia thi bị án mỗi người thêm 2 năm khđ sai nữa.

Anh Bảy di thưa chí Năm!

Cát vụ thiakiên này mồi ngô. Người Ái-đô-tan Abdoul Rahimane, thương-gia, ở đường Lagrandière số 191, Saigon, mới để bớt thưa có Lé-thi-Nam, 18 tuổi, người gốc ở Phurbé-hai (Bairia) và có chắt đán giao kèo lanh truất mỗi số bạc 90\$ và số tiền 60\$ trang dâng giá 300\$ rồi dâng vi thương.

Chẳng biết có Lé-thi-Nam làm giao kèo, gí với anh Bảy, lúc đén bớt thưa không thấy anh Bảy nói chuyện-chết chđ dâ.

Nếu tam giao kèo ở mướn thi không le lại mượn tiền trước lời 90\$, còn... thì lại phải làm giao kèo giao-côte với nhau nữa sao?

Dầu chi chi nữa, Abdoul Rahimane cũng hao hét gần 400\$ mà có Nứa bạc tinh hâ không sợ ta Den quâ hâ?

Tý Giáo-huấn

Cấp-bảng chức Giáo-huấn
Kết từ ngày 14 Septembre 1930
quí vị cựu Sanh viên trường Sa-pham Saig. nkt tên dưới đây
được cấp bảng:

1- Chức Giáo-lập thi sai hảng bay: M. M. Ng-edn-Hai, Vô-cdn-Sâm Pham-vân-Hội, Trịnh-vân-Phương, Lê-cán-Tân, Dù-vân-Nhân, Đô-hưu-Quân, Phan-vân-Ký, Lô-Bắc, Phan-vân-Linh, Thái-vân-Thung, Vô-dn-Nghi, Pham-vân-Ngura, đều có bảng cấp Sơ-học Pháp-Việt.

2- Chức Giáo-lập thi sai hảng bay tạm:

M. M. Vô-duy-Truyện, Ng-v-Xucre, có bảng - cấp Sơ-học Pháp-Việt.

**An cắp dến 1.400 lít
dầu-sản**

Dêm rồi có một đám an trộm lên tới khu dầu của hãng C. F. A. & bên Pô-ung (Thi-Nghè) mà an cắp dầu san song, rồi bị người canh gác hay, tinh bát dặng và bon dem giải cho San-dam Gia đình. Bon an cắp dầu mà không phải là al ở dầu lợ mà hết thay đều là kẽ làm công trong hang ay thời.

Bấy giờ làng kiêm đêm dâu lại mồi hay mất hết 3 trăm thùng dầu sản, cộng có trên 1.400 lít.

Người ta nghĩ cho bọn cướp, và an cắp mồi khi một lì mồi thành ra một số lớn đó.

Việc cướp đang tra hỏi

Tiếng súng nổ

Và một người lính chết vào khoảng 4 giờ chiều ngày 24 Aout 1930 trong một căn nhà ở tại chợ Phung-hiệp (Sóc-trăng) bông nghe có tiếng súng nổ

hàng người ở gần đây dến

nghe nhiều nén tai coi tiếng súng

lại dầu mà phát ra và vì day-

có nào. Người này hỏi tên

người kia, tên hồi tên là



HÃY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ"

THÌ HUẾ LỢI TĂNG BỘI PHẦN



THI CẤP BẰNG SƠ HỌC
Trường ECOLE INDOCHINOISE dạy:

Đi thi cấp bằng sơ học préparation spéciale au Certificat d'Etudes

Thí sinh phải thi sau 2 năm học và có điểm trung bình từ 7 trở lên là đủ.

Đi thi cấp bằng sơ học thử sau 2 năm học và có điểm trung bình từ 7 trở lên là đủ.

Đi thi cấp bằng sơ học thử sau 2 năm học và có điểm trung bình từ 7 trở lên là đủ.

Đi thi cấp bằng sơ học thử sau 2 năm học và có điểm trung bình từ 7 trở lên là đủ.

M. Trần-văn Kiểm đít Thới
Cục Giáo sư các trường tại Saigon và Lai-đinh
Director de l'ECOLE INDOCHINOISE
Rue Paul Banchy, 40 - SAIGON

VIỆC THẾ GIỚI

Pháp

2150 thí sinh đã vào
làm việc lại

Lille, 25 Aout. - Ở mây hàng
dệt, dân thường rủ vào làm
việc lại. Tình ra Lillebais và Tour-
coing có đến 800 người vò làm
việc.

Số mai này ở Roubaix có 450
thí và ở Tourcoing, 900 thí vò làm
lại rồi. Thế thì còn hết thay 2150
dân thường rủ vào làm việc vò làm
này.

Hội Nhơn-công gửi thư cho
ông Thủ-tướng-tho-bô
Lao-dô g

Lille, 25 Aout. Ban ủ-viên tổ-
chức cù-làm-reo & Tourcoing và
Roubaix có vò i-tho cho ông P-

Laval là Thủ-tướng-tho-bô Lao-dô g
nói cho ông bi-ti-cù-chi của họ
vòi cù-chi lèm-reo. Họ cù-giú
cù-chi lèm-reo và cùm-on ông Laval
da can thiệp vào.

Nhơn-công tuyển huy chương lòn sòng
nhà bão hộ cho dân lao động mưu-

nhà quâ-l mò-nhắc kia được hưởng

cùi luát xã hội bão hiêm da cù ban

nhàm ra trong nước.

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Paris 26 Aout. - Thủ-thu-
tướng Mussolini nước Ý-poly, cù
kém lèm-nèn Chánh-phủ Pháp
định đom 5.000 binh lính dù hòng

ra tát-trận lòi-miền & Haute-Mau-

riennes và Haut-Tarentaise

cảng một ông quan vò nước Hung-
gari tên là I. Orvath, thude vò bộ

Thủ-dinh đem xe-thết-giáp

leo núi, vò miền Ý cùi nhiều lèm

gòi Pháp-Ý

Cát-cát 26 Aout. - Thủ-thu-
tướng Mussolini nước Ý-poly, cù
kém lèm-nèn Chánh-phủ Pháp
định đom 5.000 binh lính dù hòng

ra tát-trận lòi-miền & Haute-Mau-

riennes và Haut-Tarentaise

cảng một ông quan vò nước Hung-

gari tên là I. Orvath, thude vò bộ

Thủ-dinh đem xe-thết-giáp

leo núi, vò miền Ý cùi nhiều lèm

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Nay nhon vò vien-thoi ấy mò

být-hye-sanh nòi-dày hàn-hai làm

Bon-hoc-sanh lòi nòi-dày

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họ tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họi ra tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họi ra tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họi ra tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họi ra tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họi ra tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Canh-sát-trường ở Calcutta bị lèng

bom, nhưng không gòi.

Một chiếc tàu chìm giữa biển

Stettin, 26 Aout. - Thứ hai vò

rồi ở Stettin cù-xây ra một cù-nay

dám-thuyen, být ngòi-bi-chun-vò

bong-cù. Họi ra tòi cù-dang-tip

chài-hái & ngoái-bien, thấy một chiếc

tàu-bomb chì cù một ngòi-trong

đò-mi-thoi. Họi ra tòi cù-người

đò-mi-thoi, họi ra tòi

Điều binh nòi bén

gòi Pháp-Ý

Calcutta 26 Aout. - Năm qua

chúng tôi cù-dang-tip nòi-ràng vien

Hội-dồng Đề-hình ngày 8 Aout xír vụ

VIỆT-NAM QUỐC-DÂN-BẢNG

Cuộc tra vấn những người bị cáo

LÀM BOM, LIỆNG BOM, ÁM-SÁT, HỘI-KÍN V.V..

(Tiếp theo)

Lương Ngọc-Tôn

(Tôi là người cùn thiêu niên, da đen bành mập, át sắng miệng rộng, nói tiếng hùng dũng, không hề có vẻ sợ hãi).

Q. Ch.—Anh là người có chân trong đảng Việt-Nam từ năm 1929.

Q. Phái, tôi có là người vào đảng Việt-nam.

Q. Ch.—Anh là người giao-thông cho Nguyễn-thái-Học và Sứ Nhu.

T.—Không, tôi không phải là người giao-thông cho hai tay cách mạng.

Q. Ch.—Hồi tháng hai đây, trong đảng có ai anh qua bên kia cầu làm việc gì không biết, khi anh đi đến cầu có một ngườiclub-tay là Saint Génis bắt xó anh lâm lại hồi cao trước. Anh có cầm súng lục bắn ông ấy hai phát. Một phát đầu lún vào đùi ông ấy ngã xuống. Đầu ông ấy sét và bánh xe hơi. Anh lại cõi bắn thêm 1 phát nữa. Nếu ông ấy không đứt gãy lìa thì có phải là người ta không.

T.—Tôi bắn Saint Génis thì bắn riêng tôi không có thù gi o với hắn, chúng tôi là người làm cách-mạng.

lúc nào không dùng d'ù súng thi không bao giờ làm Saint Génis muỗi chén đường

tôi thi tôi có bắn.

Q. Ch.—Khi anh bắn Saint Génis rồi, anh có súng bắn sỏi-phó thâ

máy chay sang bên kia cầu, sang d'ù

nơi người sốp, họ trốn được. Anh bò xe hơi mà chạy. Hiện lúc đó có

nhiều người đuổi theo anh, anh có quay lại dùng súng lục bắn tên lửa.

T.—Ông hỏi đến tôi lại phải nói.

Những người nhà quê kia cũng là người giống Việt-Nam, cùng một giọng nói với tôi.

Q. Ch.—Tôi đây hỏi anh từ

tại hỏi những điều rõ ràng, vậy anh phải nói rõ ràng, anh có bắn hai

người nhà quê kia hay không, làm sao anh cứ nói lời thối.

T.—Ô ba! I các ông bắn tôi bắn

người ta, thi trước nhất tôi phải nói.

Lúc ấy tôi

bắn, chờ lóng tôi cũng không ý

bắn chết. Song viên đạn vỡ tinh

nào có tha ai, may tôi cũng không

án hận chi hết.

Q. Ch.—Anh can tội trước có

cùng Kỳ-Con và nhiều bạn đồng

đảng cướp xe hơi của hãng My-Lam.

T.—Không, việc này tôi i thật

tôi không biết, tôi bắn không biết

không có là đảng phái nào, tôi chỉ

xin đứa: có cho là vì tôi sự chém

mà không gián nhận, tôi đã

súng là để canh phòng trong làng.

Q. Ch.—Anh là lý trưởng trong

làng, chắc thấy bắn súng anh phải

biết là vật quý cẩm, chính anh

là đầu một đảng cướp và anh bị

chân trong đảng phái nào cả. Tôi

không biết Dương mà cũng lại

chẳng biết Như là ai.

(Còn nữa)

Thiết là đại bò xin dùng qua thi biết

NH THƯỢC TÂY KHƯƠNG-BINH-TỊNH, tại Cát-lô có bán thử rau thuốc bù hiệu (Gout). Chỗ rau bùn, rau chàm, rau chay, rau răm, rau lôc, rau rốt, rau phap với phong thô ta. Cố nhân giàn chay, vật riêng rau.

CHUYÊN TRỊ CÁC CHỨNG BÌNH KÈ, BA SAU SAY, e hàn sao kem, hàn sao không biết ngọt, ứ ngứ, bình đau trán, hàn hàn, hàn tay, đau phổi và các bệnh mồi mạn, cảm phục vía. Dòn là đang thai và lúc sinh rỗi

dung rỗi.

Giá bán lẻ: 2 \$ 80 mét và lòn — 1 \$ 50 mét và nhô.

Giá bán lô: 23 \$ 00 mét tháng 10 và lòn — 15 \$ 00 mét tháng 10 và nhô.

Có gói cách lanh bia giao ngay

Để bao thơ:

KHƯƠNG-BINH-TỊNH

CANTHO

Danh giây thép: BINH-TỊNH, CANTHO

Giấy thép nói: Sô 52

SAIGON.—IMPRIMERIE THANH-THI-MAU,

DUONG-NHA-NAM

A. C. R. I. C.

AGENCE COLLECTIVE

DE

REPRESENTATIONS INDUSTRIELLES EN INDOCHINE

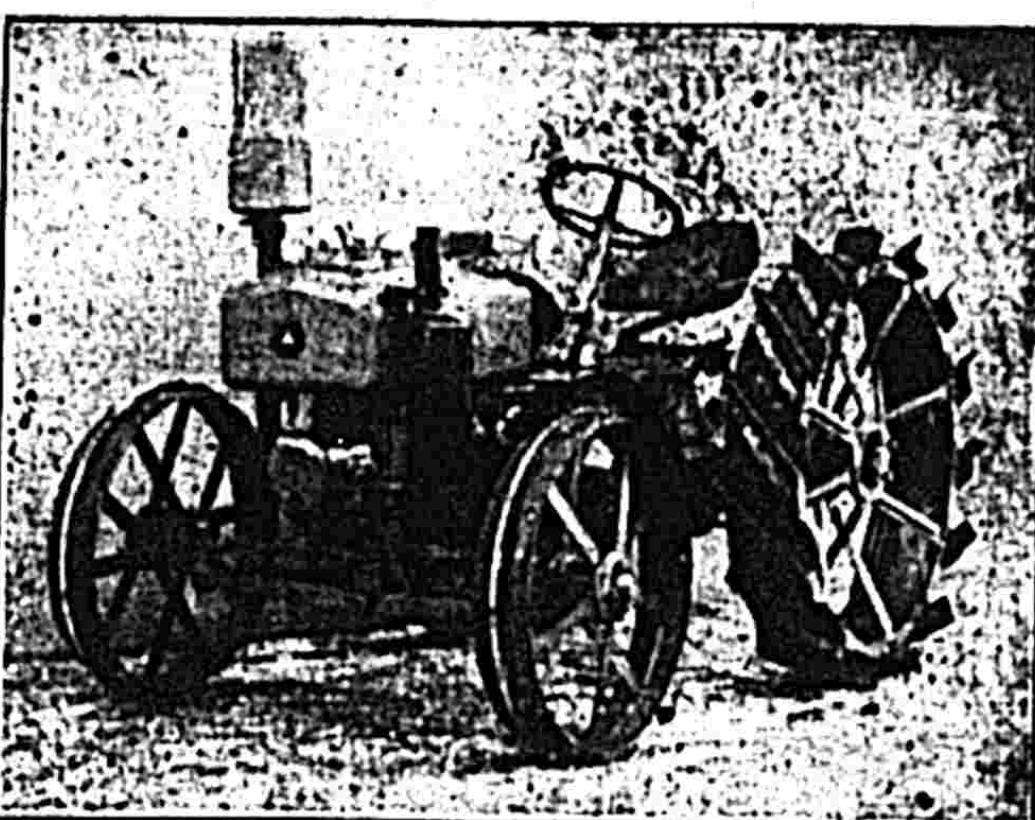
SAIGON

N. 8, Bd Norodom

G.11 THÉP NÓI N° 402

Grand Premier Prix

Foire de Saigon 1927-1928



Bản và rập các thứ máy bay giao dù c'è bút ký lớn nh'c, c'è cối chà (cối café). Đã rập rồi nhiều cái máy nước đá, máy pompe đem nước vò roòng dù c'è lồn nh'c và có máy chay bằng masout. Có đ'ô c'è máy cua lồn nh'c và đồ phụ tùng, và máy điện khi rất tiện đ'ô trong nhà chay bằng dầu c'è (c'è dù là máy v'nh'nh). Có lò

Đầu b'nh'nh đ'c'c và Anh nh'nh khieu Moteur dùng và n'nh chay người và n'nh (Diesel et semi diesel) dùng ròng dầu c'c (Naoto) it hao dầu m'c và rất tiện ch' chay.

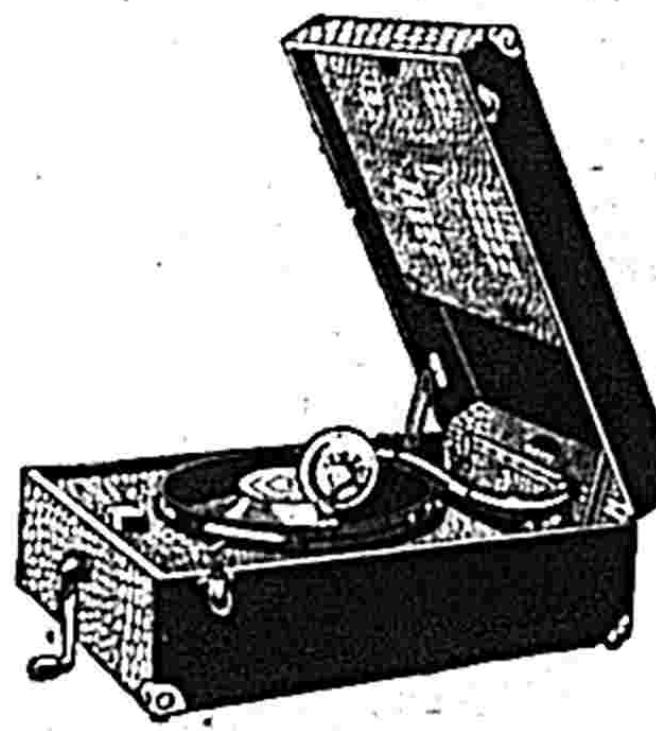
Công c'c lò đ'c'c b'nh'nh b'nh'nh c'c moteur Canot và Caot đóng sẵn, thử gần trong và ngoài ghe dù

coi như và c'c sản tại Saigon.

Còn qui ông muốn rõ đều chi, xin viết thư cho M. ED. CHI (Comprador) thi sin lóng trả lời

lò tức xin dùng ngay.

OLOTONAL
Bell



Là thứ máy ch' ra lồn ch'.

TỐT THƯỢNG HẠNG
::: THIẾT LỊCH SỰ :::
::: HÁT RỎ RẮNG :::
GIÁ từ 75 \$ tới 120 \$

coi và nghe thử xin ghe h'ng

PATHÉ-FRÈRES

10, Đường Kinh-Láp — Saigon
(Trước Kho H'c Nh'nh-Nước)

MUG-LUC GÒI CHO KHÔNG.

Làm ruộng &
cách dùng phân tro tuy
hiệu CON CÁ

Mỗi m'nh b'nh'nh bao phân 50
kilo.

Trên phân s'ri trầu với dạng
để rải vi phân nh'nh lâm oy giò
bay di ch' khac.

Rai phân sau kh' c'p, rải
phân rải b'nh'nh lại cho đ'ra rải mới
c'p l'au.

N'en dang phân th' KA m'nh
l'm m'g, m'nh công b'nh'nh bao
phân, tr'on với trầu như n'nh trên
ép, c'p rải rải phân xu'ng, b'nh'nh
trực cho kh' rải m'nh rải gióng

Ch'ng U b'nh'nh thi m'nh l'm t'nh
m'nh.

TIENHUNG-VAN-CAM
B'nh'nh H'c Nh'nh-Nước
B'nh'nh H'c Nh'nh-Nước

Mỗi ngày đập một thiến lúa

giá: 60 \$

TRƯỜNG-VAN-CAM

N° 68, Rue Pellerin. — Saigon

TISSAGE DE SOIERIES
ET TEINTURERIE

Pierre LE PHAT-ANH

Telephone n° 467

SPECIALITE DE

SATINS, PONGÉES DE CHINE

ET TUSSORS

SOIERIES SPÉCIALES POUR

LES FEMMES ANNAMITES

TIỆM SỮA ĐỒNG-HỘ

NAM-VIỆT

Thân-Trung

Trước b'nh'nh Dakao n'nh

N° 34 Rue Sabourais Saigon.

B'nh'nh m'nh r'nh them, m'nh r'nh m'nh, x'c l'nh thi đ'c

m'nh m'nh r'nh m'nh, m'nh l'nh m'nh

m'nh m'nh m'nh m'nh

</div